

Gardner-Webb University

Digital Commons @ Gardner-Webb University

Ralph Webb Gardner Collection

Cleveland County Historical Collection

4-16-1795

Washington, George; Randolph Edmund

George Washington

Randolph Edmund

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.gardner-webb.edu/cleveland-county-historical-collection-ralph-webb-gardner>

GEORGE WASHINGTON,

GEORGE WASHINGTON,

President of the United States of America.

President des Etats Unis d'Amérique.

A tous ceux qui les présentes, VERRONT:

SOIT AVOIR, que faculté et permission a été accordée à la ville de Newark, maître ou com-

mandant du navire appellé Merchandise, de la capacité de 100 tonneaux, se trouvant présentement dans le port et havre de Newark, charge de

Merchandise, provisions, farines, charbon, huile, eau, vin, etc.

qu'après que son navire a été visité, et avant son départ, il prêtera serment entre les mains des officiers, autorisés à cet effet, que le dit navire appartient, à un ou plusieurs citoyens des Etats Unis d'Amérique dont l'acte fera mis à la fin des présentes ; de même qu'il gardera et fera garder par son équipage les ordonnances et règlements maritimes, et remettra une liste signée et confirmée par témoins, contenant les noms et surnoms, les lieux de naissance et la demeure des personnes compoasant l'équipage de son navire, et de tous ceux qui s'y embarqueront, lesquels il ne recevra pas à bord sans la connoissance et la permission des officiers autorisés à ce ; et dans chaque port où il entrera avec son navire, il montrera la présente permission aux officiers autorisés à ce, et leur fera un rapport fidèle de ce qui s'est passé durant son voyage, et il portera les couleurs, armes et enseignes des Etats Unis durant son dit voyage.

EN TEMOIN DE QUOI, nous avons signé les présentes et y avons fait apposer le sceau des Etats Unis et les avons fait contrôler par John Jay, Secrétaire d'Etat, le 10 Mars, de l'an de grâce le jour de l'an 1775.

Wyo.

By the President.

Edm : Randolph

Secretary of State.

Clementino
Wynn Mytton

SERENISSIMES, Puissants, Hauts, Illustrés, Nobles, Honorables, Venerables, Sages, et prudents Seigneurs, Emperurs, Rois, Républiques, Princes, Ducs, Comtes, Barons, Seigneurs, Bourguenaires, Echevins, Conseillers, comme aussi Juges, Officiers, Maires, Municipaux, Justiciers, et Regents de toutes les bonnes villes et androids, soit ecclésiafiques ou seculiers, qui verront ou entendront lire ces lettres patentes. Nous John Jay, Secrétaire d'Etat de la City of New York, ayant comparu devant nous) a déclaré sous serment, que la navire nommé le Merchandise, port d'environ

tonneaux, qu'il commande actuellement est un bâtiment des Etats Unis d'Amérique, et qu'aucun citoyen ou sujet des puissances présentement en guerre n'a aucune part ou intérêt soit directement ou indirectement, et ainsi que Dieu lui soit en aide, et comme nous désirions voir prospérer le dit Capitaine dans ses affaires légitimes, vous prions et requérons, vous tous et chacun de vous séparément dans les lieux où le dit Capitaine pourra arriver, avec son Bâtiment et sa cargaison, de vouloir bien le recevoir avec bonté, et de le traiter de la manière qu'il convient, lui permettant, en payant les droits et frais d'utilisation, de passer, repasser, naviguer et frequenter les ports, passages et territoires, à l'effet de vaquer à ses affaires, où ét de la manière qu'il jugera convenable: De quoi nous ferons volontiers redevables.

EN témoignage de qui nous apposons aux présentes le Sceau de la Corporation of the City of New York, le 16 day of March one thousand seven hundred and thirty five de grace.

GEORGE WASHINGTON,

President van de Vereenigde Staten van America.

Aan alle de genen die deze tegen woordige fullen sen SALUT:

DOPEN TE WEETEN dat by deze wyheidē permission gegeven werd aen John Jay, Secrétaire d'Etat Schipper, cn Bevelhebber van het Schip (of vaartuig :) genaamt Merchandise van de Port van Newark, groot 60 Tonnen of daar omrent, leggende teegenwoerdig in de Haaven van Newark en beladen met naar Newark den 10 dag van Maart, in het jaar van one thousand seven hundred and thirty five de grace.

In GETUIGENS WAAR VAN ik deze tegenvoerdinge met myne naam hebbe onderteekent, en het Zegel van onje Vereenigde Staten van America daar aan gelegt, en het Zegel den commissaris door John Jay, Secrétaire d'Etat tot Newark den 10 dag van Maart, in het jaar van one thousand seven hundred and thirty five de grace negentig.

IN WITNESS WHEREOF, I have subscribed my name to these Presents, and affixed the Seal of the United States of America thereto, and caused the same to be counter-signed by John Jay, Secrétaire d'Etat, having made oath before the proper officer, that the said belongs to one or more of the citizens of the United States of America, and to him or them only.

IN WITNESS WHEREOF, I have subscribed my name to these Presents, and affixed the same to be counter-signed by John Jay, Secrétaire d'Etat, day of March the 10 at Newark in the Year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five

in the year of our Lord Christ, one thousand seven hundred and ninety five